

Terms and Conditions of Purchase

These Terms and Conditions of Purchase (the “Terms”) shall apply to business transactions with companies, legal entities under public law and special funds under public law and shall govern our worldwide purchasing transactions.

1. General

Our Terms apply to the exclusion of any terms and conditions of the supplier conflicting or deviating from our Terms unless we have expressly agreed to them in writing. Acceptance of or payment for the supplier’s goods and services (the “Goods”) shall not constitute an agreement of any such terms and conditions even if the acceptance or payment is made with knowledge of conflicting or supplementary terms and conditions of the supplier. Any terms and conditions of the supplier previously agreed that conflict with or supplement these Terms shall no longer be deemed agreed.

2. Conclusion of and Modifications to the Contract

- 2.1 Orders, contracts and order releases as well as variations and supplements thereto must be made in writing.
- 2.2 Oral agreements of any kind, including subsequent variations and supplements to our Terms must be confirmed by us in writing to become effective.
- 2.3 Any communication required in writing by these Terms may be sent by telefax, remote data transmission or email.
- 2.4 Cost estimates shall be binding and shall not be compensated unless expressly agreed otherwise.
- 2.5 We shall be entitled to cancel any order that is not accepted by the supplier within two weeks from the date of its receipt.
- 2.6 As part of an agreed planning system for purchase orders and order releases, order releases shall become binding provided the supplier does not reject them within two working days of their receipt.
- 2.7 The Packaging Specifications and the Logistics Manual of Robert Bosch GmbH shall apply (see under <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#logistics-regulations-and-standards> “Logistics Supplier Manual”).
- 2.8 For work and services, the supplementary Terms and Conditions of Purchase for Work and Services of Robert Bosch GmbH shall apply (see under <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#purchasing-terms-and-conditions> “Global Supplementary Terms & Conditions”)

3. Delivery

- 3.1 Agreed delivery periods and delivery dates are binding. Relevant for compliance with agreed delivery dates or delivery periods shall be the receipt of the Goods by us. Unless delivery “free at factory gate” is agreed (DAP® or DDP® as per Incoterms 2020), the supplier shall make the

Termos e Condições de Compra

Estes Termos e Condições de Compra (os “Termos”) aplicam-se a transações comerciais com empresas, entidades legais de direito público e fundos especiais de direito público e devem reger nossas transações de compra em todo o mundo.

1. Geral

Nossos Termos se aplicam à exclusão de quaisquer termos e condições do fornecedor conflitantes ou divergentes de nossos Termos, a menos que tenhamos concordado expressamente com eles por escrito. A aceitação ou pagamento dos bens e serviços do fornecedor (os "Bens") não constituirá um acordo de tais termos e condições, mesmo se a aceitação ou pagamento for feito com o conhecimento de termos e condições conflitantes ou complementares do fornecedor. Quaisquer termos e condições do fornecedor previamente acordados que entrem em conflito ou complementem estes Termos não serão mais considerados acordados.

2. Conclusão e Modificações do Contrato

- 2.1 Os Pedidos, contratos e programas de remessa, assim como modificações e complementações devem realizar-se sempre por escrito.
- 2.2 Acordos verbais de qualquer tipo – incluindo modificações e complementações subsequentes de nossos Termos e Condições de Compra – apenas serão considerados válidos após confirmação escrita pela Bosch.
- 2.3 Qualquer comunicação exigida por escrito por estes Termos pode ser enviada por fax, transmissão remota de dados ou e-mail.
- 2.4 Não havendo determinações em contrário, as cotações devem ser consideradas válidas e não devem ser compensadas.
- 2.5 A Bosch poderá cancelar o pedido de compras caso o fornecedor não o aceite dentro do prazo de duas semanas, contado do seu recebimento.
- 2.6 Como parte de um sistema de planejamento acordado para pedidos de compra e liberações de pedido, as liberações de pedido se tornarão vinculativas, desde que o fornecedor não os rejeite dentro de dois dias úteis após o seu recebimento.
- 2.7 As Especificações de Embalagem e o Manual de Logística da Bosch devem se aplicar (Eles podem ser visualizados na área de download de Compras e logística em <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#logistics-regulations-and-standards>).
- 2.8 Para serviços, os Termos e Condições de Compras para Serviços da Bosch também se aplicam (podem ser encontrados na área de downloads de Compras e Logística no site <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#purchasing-terms-and-conditions>)

3. Entrega

- 3.1 As datas e períodos acordados da entrega tem caráter vinculativo. Relevante para o cumprimento das datas de entrega ou períodos de entrega acordados será o recebimento das Mercadorias por nós. A menos que a entrega "grátis no portão de fábrica" seja acordada (DAP® ou DDP® de acordo

<p>Goods available in good time, and shall factor in the time needed for loading and shipment as agreed with the carrier.</p> <p>3.2 If the supplier is responsible for assembly or installation, the supplier shall bear all the necessary cost such as travel expenses, provision of tools and daily allowances.</p> <p>3.3 If the supplier fails to meet agreed delivery dates, the statutory provisions shall apply. The supplier must immediately notify our ordering department if it anticipates difficulties with respect to production, the supply of precursor material, compliance with the agreed timescale or similar circumstances that could interfere with supplier's ability to deliver on time or to deliver the agreed quality.</p> <p>3.4 The unconditional acceptance of a delayed delivery or service shall not constitute a waiver of any claims for the delayed delivery or service; this applies until we have fully paid all amounts owed for the particular delivery or service.</p> <p>3.5 The supplier shall not deliver ordered Goods by instalments unless expressly agreed or we can reasonably be expected to accept them.</p> <p>3.6 Quantities, weights and measurements of the Goods identified by us during incoming goods inspection shall determine supplier's compliance with contractually agreed values, subject to different quantities, weights or measurements being proved by the supplier.</p> <p>3.7 Unless otherwise stipulated in the supplementary Terms and Conditions of Purchase for Software, the supplier shall assign to us an unlimited and worldwide license to use any software included in the delivery. Such license shall encompass, in particular, duplication, loading and running the software.</p> <p>3.8 We shall be entitled to sublicense, rent, lease or transfer the right to use the software in any other form to our affiliates, as well as to our subcontractors who are in charge of manufacturing our products and therefore require a right to use the software. We shall further be entitled to distribute the software to customers as part of a hardware product including a respective sub-licence to use insofar as this is necessary for the use of the hardware.</p> <p>3.9 We also have the right to use provided software, including any documentation, with the agreed performance characteristics and to the extent necessary for the use of the product in accordance with the agreement. We also have the right to make copies as necessary for backup and archive purposes.</p> <p>3.10 The supplementary Terms and Conditions of Purchase for Software of Robert Bosch GmbH, as well as the supplementary Terms and Conditions for Products related to Open Source Software shall apply to software in addition to these Terms (see under https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#purchasing-terms-and-conditions "Global Supplementary Terms & Conditions")</p>	<p>com Incoterms 2020), o fornecedor deve disponibilizar os Bens em tempo hábil e deve levar em consideração o tempo necessário para carregamento e envio conforme acordado com a transportadora.</p> <p>3.2 Se o fornecedor for responsável pela instalação, o fornecedor deverá arcar com todas as despesas necessárias, tais como despesas de viagem, fornecimento de ferramentas e despesas diárias.</p> <p>3.3 Caso os prazos não sejam atendidos, aplicar-se-á a legislação em vigor. O fornecedor deverá notificar imediatamente o departamento que fez o pedido, caso preveja dificuldades em relação à produção, ao fornecimento de matéria-prima, cumprimento do prazo de remessa, ou circunstâncias similares que possam interferir no prazo ou na qualidade acordada, ou circunstâncias semelhantes que possam interferir na capacidade, qualidade ou prazo de entrega.</p> <p>3.4 A aceitação sem reservas de uma remessa ou serviço fora do prazo não representa a renúncia a compensações ou ressarcimento de danos a que a Bosch tem direito; isto se aplica a pagamentos totais pendentes do montante devido pela Bosch para a remessa ou o serviço em questão.</p> <p>3.5 Não serão admitidos fornecimentos parciais, salvo nos casos em que a Bosch o tenha expressamente autorizado, e que sejam considerados razoáveis pela Bosch.</p> <p>3.6 Quantidades, pesos e medidas dos bens, identificados durante a inspeção de entrada, devem determinar a conformidade do fornecedor com os valores acordados contratualmente, sujeitos a diferentes quantidades, pesos ou medidas, sendo provados pelo fornecedor.</p> <p>3.7 Não havendo disposições em contrário nos Termos e Condições de Compra Complementares para Software, nos casos em que o produto inclua software, a Bosch terá o direito de utilizá-lo, irrestritos em termos de tempo e território. O uso permissível abrange, em particular, a duplicação, carregamento e funcionamento do software.</p> <p>3.8 Também abrange sub-licenciamento, aluguel e qualquer outra forma de repassar o software para outras empresas do grupo Bosch, assim como também para nossos sub-contratados responsáveis pela manufatura de nossos produtos e neste contexto requerem um direito de uso de software. O uso permitido também engloba a transmissão do software como parte de um produto de hardware para clientes e a concessão de direitos de uso, na medida em que isso seja necessário para o uso do hardware.</p> <p>3.9 A Bosch tem o direito de usar este software, incluindo a documentação do software, com as características de desempenho acordadas e na medida do necessário para o uso do produto conforme o acordo. Também temos o direito de fazer um número razoável de cópias de backup, com o propósito de arquivo.</p> <p>3.10 Os Termos e Condições de Compra Complementares de compra de software da Bosch, bem como os termos e condições complementares para produtos relacionados ao software de código aberto, se aplicam ao software alpejam destes Termos (podem ser visualizados na área de download de Compras e Logística em https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#purchasing-terms-and-conditions).</p>
<p>4. Force Majeure</p> <p>4.1 In the event of acts of God, operational disturbances without fault, riots, any action taken by a government or public authority or other circumstances not within our reasonable control such as pandemics, we shall, for the duration of such</p>	<p>4. Força Maior</p> <p>4.1 Em caso de caso fortuito, distúrbios operacionais sem culpa, tumultos, qualquer ação tomada por um governo ou autoridade pública ou outras circunstâncias que não estejam sob nosso controle razoável, como pandemias, nós, durante</p>

<p>event, not be liable for a delay or failure to accept delivery of the goods or performance of services. Either party shall be obliged to promptly provide to the other party all reasonable information, and to temporarily adapt their obligations in good faith to the altered circumstances, in particular to possibly altered market conditions. During such events and for a period of two weeks thereafter, we shall be entitled, without prejudice to any other rights we may have, to rescind from the contract in whole or in part, provided a contractual adjustment is not possible, and provided that such events are not of inconsiderable duration.</p> <p>4.2 The provisions of clause 4.1 above shall also apply in the case of labor disputes.</p> <p>5. Dispatch Note and Invoice</p> <p>The instructions included in our orders and order releases shall apply. Invoices shall be addressed to the invoice address specified in the order or order release and shall be sent as a single copy showing the invoice number and other allocation references; the invoice must not be enclosed with the shipments.</p> <p>6. Pricing and Transfer of Risk</p> <p>Unless otherwise agreed, the prices are “Free Carrier (named place)” (FCA® Incoterms 2020) including packaging. Value added tax (VAT) is not included. The supplier shall bear all risks of loss or damage to the goods until they are loaded onto the means of transport provided by us or by our representative, or, if agreed, until the goods are received at the agreed delivery location.</p> <p>7. Payment Terms</p> <p>Unless otherwise agreed, invoices shall be paid within 30 days from receipt of the Goods or performance of the services respectively, and of a duly issued and verifiable invoice sent to the invoice address as instructed by us. Payment is subject to invoice verification.</p> <p>8. Notification of Defects</p> <p>8.1. Our incoming goods inspection shall be limited to obvious damages, in particular transport damage, and discrepancies in identity or quantity of the Goods, except as otherwise agreed in the Quality Assurance Agreement.</p> <p>8.2 We will give notice of any defects found immediately after their discovery.</p> <p>8.3 To this extent, the supplier waives the objection of delayed notification of defects.</p> <p>9. Claims for Defects</p> <p>9.1 Unless otherwise stated below, the statutory provisions for defects as to quality and defects of title shall apply.</p> <p>9.2 We have the right to select the type of subsequent performance. Place of performance for such remedy shall be the intended location of the Goods. This shall be the place where the Goods are located at the time of the warranty claim. Only in the event of disproportionate expenses, the supplier may refuse the chosen type of subsequent performance.</p> <p>9.3 In the event the supplier fails to commence rectifying the defect following our request to do so and following expiry of a reasonably short grace period, we shall be entitled, in</p>	<p>tal evento, não seremos responsáveis por atraso ou não aceitação da entrega dos bens ou prestação de serviços. Qualquer uma das partes será obrigada a fornecer prontamente à outra parte todas as informações razoáveis e a adaptar temporariamente as suas obrigações de boa fé às circunstâncias alteradas, em particular às condições de mercado possivelmente alteradas. Durante tais eventos e por um período de duas semanas a partir de então, teremos o direito, sem prejuízo de quaisquer outros direitos que possamos ter, de rescindir o contrato no todo ou em parte, desde que um ajuste contratual não seja possível, e desde que tal os eventos não têm duração desprezível.</p> <p>4.2 As disposições da cláusula 4.1 acima também se aplicam no caso de conflitos trabalhistas.</p> <p>5. Aviso de Expedição e Fatura</p> <p>As instruções incluídas em nossos pedidos e liberações de pedidos devem ser aplicadas. As faturas devem ser enviadas para o endereço de fatura especificado no pedido ou na liberação do pedido e devem ser enviadas como uma única cópia mostrando o número da fatura e outras referências de atribuição; a fatura não deve ser anexada às remessas.</p> <p>6. Preço e Repasse de Risco</p> <p>Não havendo disposições em contrário, os preços considerar-se-ão “Transportadora Grátis” (FCA Incoterms 2020), incluindo a embalagem. O imposto sobre circulação de mercadorias e serviços (ICMS) não está incluído. O fornecedor deverá assumir todos os riscos de perda ou danos nos produtos até que os produtos sejam recebidos pela Bosch ou por nosso representante nas localidades onde os produtos devem ser entregues de acordo com o contrato.</p> <p>7. Condições de Pagamento</p> <p>A condição de pagamento será acordada em contrato, acordos de preço ou Pedido de Compras. O pagamento está sujeito à verificação da fatura.</p> <p>8. Notificação de Defeitos</p> <p>8.1 A Bosch fará a verificação da mercadoria na sua recepção, para atestar se não apresenta defeitos, em especial, danos de transporte e discrepâncias em termos da identidade ou da quantidade da remessa, exceto quando acordado de outro modo em nosso Acordo de Segurança da Qualidade (Contrato QAA)</p> <p>8.2 A Bosch notificará imediatamente o fornecedor quanto aos defeitos constatados na mercadoria.</p> <p>8.3 O fornecedor renuncia ao direito de impugnação das reclamações por defeito efetuadas tardiamente pela Bosch.</p> <p>9. Reclamações Baseadas em Defeitos</p> <p>9.1 Aplicar-se-ão as disposições legais em vigor em matéria de garantia de qualidade dos produtos, salvo disposição em contrário.</p> <p>9.2 A Bosch reserva-se o direito de decidir as formas de compensação dos danos causados, com as limitações do legalmente admissível. O fornecedor poderá recusar a forma de compensação definida pela Bosch sempre que esta seja impossível ou implique em custos desproporcionais.</p> <p>9.3 Em casos urgentes e especialmente em casos para evitar perigos iminentes ou dano excessivo, a Bosch poderá reparar</p>
--	---

<p>urgent cases (in particular to prevent imminent danger or greater damage to the Goods), to rectify the defect ourselves or have it rectified by a third party at the supplier's cost.</p> <p>9.4 The supplier shall indemnify us and hold us harmless from any claims for the violation of third party rights by the Goods, unless the supplier can prove not to be liable for the violation. Immediately upon request, the supplier shall provide us with all information and documents on his goods and services that are required for the defense against such third party claims. Further, the supplier shall provide reasonable support in proving that the Goods are free from third-party rights, such as e.g. research on third party IP rights, and shall, on request, make respective documents and analyses available.</p> <p>9.5 The limitation period for indemnity claims shall be three years. The limitation period for indemnity claims shall begin at the end of the year in which the claim arose and in which we became aware, or without gross negligence ought to have become aware, of the circumstances supporting the claim and of the person liable. Any longer statutory limitation periods shall take precedence. This shall also apply to the aforementioned right to access information and documents.</p> <p>9.6 Except in the event of fraudulent misrepresentation, the limitation period for claims for defects shall be three years unless the Goods have been used according to their conventional purpose for a construction, and have caused the defectiveness thereof. The limitation period shall commence upon completion of delivery of the Goods (transfer of risk). Any longer statutory limitation periods shall take precedence.</p> <p>9.7 For claims based on defects of title, clause 9.5 (limitation period for indemnity claims) shall apply accordingly. Any longer statutory limitation periods shall take precedence.</p> <p>9.8 If the supplier effects its obligation of subsequent performance by supplying replacement goods, the limitation period of such replacement goods shall begin anew upon their delivery, unless the supplier explicitly and correctly made the reservation when effecting the subsequent performance that the replacement goods were delivered as mere good will and to avoid disputes, or to continue the business relationship.</p> <p>9.9 The supplier shall bear all costs for transport, travel, labor, installation, dismantling and material arising in the context of the subsequent performance. If, as a result of defective Goods, we incur costs and expenses in connection with the repair or replacement of the defective Goods, and we were entitled to reasonably make them, in particular costs and expenses for sorting, for an incoming goods inspection exceeding the regular scope, for an examination and analysis of the defect, as well as costs for the involvement of external or internal staff, the supplier shall bear these costs unless he is not liable for the defect. A negligence on our part shall be considered according to Civil Law when determining the compensation.</p> <p>9.10 Insofar as our customers are automotive manufacturers and use a reference market procedure or a similar, in the automotive industry common, procedure for determining and settling warranty claims for defective Bosch products, this procedure shall also apply to the relationship between the supplier and us if the defect is attributable to the supplier's products.</p> <p>9.11 The supplier shall be liable for the fault of its sub-suppliers as it is for its own faults.</p>	<p>ou requerer a reparação por terceiros, às expensas do fornecedor.</p> <p>9.4 O fornecedor deve nos indenizar e nos isentar de quaisquer reclamações por violação de direitos de terceiros pelos Bens, a menos que o fornecedor possa provar não ser responsável pela violação. Imediatamente mediante solicitação, o fornecedor deve nos fornecer todas as informações e documentos sobre seus produtos e serviços necessários para a defesa contra tais reclamações de terceiros. Além disso, o fornecedor deve fornecer suporte razoável para provar que os Produtos estão livres de direitos de terceiros, como, por exemplo, realizar pesquisas sobre direitos de PI de terceiros, devendo, mediante solicitação, disponibilizar os respectivos documentos e análises.</p> <p>9.5 O prazo de prescrição para reivindicações de indenização será de três anos. O prazo de prescrição para reclamações de indenização terá início no final do ano em que a reclamação foi originada e em que tomamos conhecimento, ou sem negligência grosseira, deveríamos ter tomado conhecimento das circunstâncias que sustentam a reclamação e do responsável. Quaisquer períodos de prescrição legais mais longos terão precedência. O mesmo se aplica ao referido direito de acesso à informação e aos documentos.</p> <p>9.6 Exceto no caso de fraude, o período de limitação para reclamações por defeitos deve ser de três anos, a menos que os Bens tenham sido usados de acordo com sua finalidade convencional para uma construção e tenham causado defeitos. O período de limitação terá início após a conclusão da entrega das Mercadorias (transferência de risco). Quaisquer períodos de prescrição legais mais longos terão precedência.</p> <p>9.7 Para reivindicações baseadas em defeitos de título, a cláusula 9.5 (prazo de prescrição para reivindicações de indenização) deve ser aplicada em conformidade. Quaisquer períodos de prescrição legais mais longos terão precedência.</p> <p>9.8 Se o fornecedor efetua sua obrigação de desempenho subsequente fornecendo bens de reposição, o período de limitação de tais bens de substituição deve começar novamente após a sua entrega, a menos que o fornecedor tenha feito a reserva de forma explícita e correta ao efetuar o desempenho subsequente de que os bens de reposição foram entregues como mera boa vontade e para evitar disputas, ou para dar continuidade à relação comercial.</p> <p>9.9 O fornecedor deve arcar com todos os custos de transporte, viagens, mão de obra, instalação, desmontagem e material decorrentes do contexto da execução subsequente. Se, como resultado de Bens defeituosos, incorreremos em custos e despesas em conexão com o reparo ou substituição dos Bens defeituosos, e tínhamos o direito de fazê-los razoavelmente, em particular custos e despesas de classificação, para uma inspeção de entrada de bens que excedam No âmbito regular, para o exame e análise do defeito, bem como os custos de envolvimento de pessoal externo ou interno, o fornecedor deve suportar esses custos, a menos que não seja responsável pelo defeito. Uma negligência de nossa parte será considerada de acordo com a Lei Civil ao determinar a indenização.</p> <p>9.10 Na medida em que nossos clientes são fabricantes automotivos e usam um procedimento de mercado de referência ou semelhante, na indústria automotiva comum, procedimento para determinar e liquidar reivindicações de garantia para produtos Bosch defeituosos, este procedimento também se aplica ao relacionamento entre o fornecedor e nós, se o defeito é atribuível aos produtos do fornecedor.</p>
--	---

<p>10. Product Liability and Recall</p> <p>10.1 In the event of a product liability claim, the supplier is obliged to indemnify us and hold us harmless from such claims if and to the extent the damage was caused by a defect in the Goods supplied by the supplier. In cases of liability based on fault, this shall only apply if the supplier is at fault. Insofar as the cause of the damage falls within the area of responsibility of the supplier, the supplier shall bear the burden of proof not to be at fault.</p> <p>10.2 In the cases of clause 10.1 above, the supplier shall bear all costs and expenses, including any legal fees, except such costs are in total not necessary and reasonable.</p> <p>10.3 In all other respects, the statutory provisions shall apply.</p> <p>10.4 Prior to any recall action which is partially or wholly caused by a defect in the supplier's Goods, we shall notify the supplier, give the supplier the opportunity to collaborate, and discuss with the supplier the efficient initiation of the recall action, except such notification of or collaboration with the supplier is not possible due to the particular urgency. The costs of the recall action shall be borne by the supplier to the extent that a recall action is caused by a defect in the Goods supplied by the supplier, except the supplier is not liable for the defect. A negligence on our part shall be considered in accordance with legislation when determining the costs to be borne by the supplier.</p> <p>11. Rescission and Termination</p> <p>11.1 In addition to the statutory rights of rescission, we shall be entitled to rescind from the contract if there is or threatens to be a fundamental deterioration to the financial circumstances of the supplier that jeopardises the performance of any supply obligation to us.</p> <p>11.2 We further have the right to rescind from the contract if</p> <ul style="list-style-type: none"> • the supplier meets the criteria for insolvency; • the supplier suspends payment of its debts; • the supplier meets the criteria for imminent insolvency or over-indebtedness of the supplier becomes apparent; • the supplier files a petition for institution of insolvency proceedings or comparable debt settlement proceedings over its assets or business operation; or • a petition for institution of insolvency proceedings over the assets of the supplier is dismissed for lack of funds. <p>11.3 In the event of a contract for performance of recurring obligations, clauses 11.1 and 11.2 shall apply by analogy provided that the right to rescind from the contract shall be substituted by an extraordinary right to terminate the contract with immediate effect.</p> <p>11.4 If the supplier partially performed, we are only entitled to rescind from the whole contract if we have no interest in the partial performance.</p> <p>11.5 If we rescind from or terminate the contract by virtue of the foregoing contractual rescission or termination rights, the supplier shall compensate us for the loss or damage incurred as a result, unless the supplier did not cause the rights to rescind from or terminate the contract to arise.</p> <p>11.6 This clause 11 shall not affect any statutory rights or claims available to us.</p>	<p>9.11 O fornecedor será responsável tanto pelas falhas de seus subfornecedores quanto por suas próprias falhas.</p> <p>10. Responsabilidade de Produto e Recall</p> <p>10.1 No caso de uma reclamação de responsabilidade de produto contra a Bosch, o fornecedor deverá nos isentar destas reclamações na medida em que o dano tenha sido causado por um defeito no Produto fornecido pelo fornecedor. Nos casos de dano com culpa, o fornecedor só será responsável na medida de sua culpabilidade. Sempre que o dano seja originado por causa imputável ao fornecedor, este deverá demonstrar que não é culpado.</p> <p>10.2 Nos casos do parágrafo 10.1 acima, o fornecedor assumirá todos os custos e despesas, incluindo os decorrentes de eventuais ações legais que a Bosch tenha de suportar em litígios com terceiros.</p> <p>10.3 Para as situações não previstas, aplicar-se-ão as disposições legais em vigor.</p> <p>10.4 Antes de qualquer ação de recall que seja total ou parcialmente devida a um defeito no Produto entregue pelo fornecedor, a Bosch deve notificar o fornecedor, dar a oportunidade ao fornecedor de colaborar, e discutir com o fornecedor a conduta eficiente da ação de recall, salvo se nenhuma notificação ou a colaboração pelo fornecedor forem possíveis, por causa da urgência particular. Os custos da ação de recall devem ser arcados pelo fornecedor, desde que uma ação de recall se deva ao um defeito no Produto entregue pelo fornecedor, exceto se ele não for responsável pelo defeito. A negligência de nossa parte será considerada de acordo com a legislação, ao determinar os custos a serem suportados pelo fornecedor.</p> <p>11. Direitos de Desistência e Rescisão</p> <p>11.1 Sem prejuízo dos direitos legais de resolução de contratos por incumprimento pelo fornecedor, a Bosch terá o direito de resolver o contrato, se acontecer uma deterioração ou ameaça de deterioração da situação financeira do fornecedor, suscetível de colocar em risco o cumprimento do fornecimento dos produtos à Bosch.</p> <p>11.2 A Bosch também terá o direito de resolver o contrato se:</p> <ul style="list-style-type: none"> • o fornecedor atender os critérios para insolvência, • o fornecedor parar de fazer seus pagamentos, • o fornecedor atender aos critérios de insolvência iminente ou o super endividamento do fornecedor tornar-se aparente; • a abertura de processo de insolvência ou procedimentos de liquidação de dívidas, comparáveis sobre seus ativos ou operação comercial; e • a abertura de processo de insolvência sobre o patrimônio do fornecedor é indeferido por falta de fundos. <p>11.3 No caso de um contrato para a execução de uma obrigação recorrente, os parágrafos 11.1 e 11.2 devem se aplicar por analogia, desde que o direito de desistência seja substituído por um direito extraordinário de rescindir o contrato sem aviso prévio.</p> <p>11.4 Se o fornecedor apresentar um desempenho parcial, a Bosch terá o direito de cancelar o contrato como um todo se não tivermos interesse no desempenho parcial.</p> <p>11.5 No caso de desistência ou rescisão do contrato em função dos direitos de rescisão anteriores ou respectivos direitos de cancelamento, o fornecedor deve indenizar a Bosch pela perda ou danos sofridos em função disto, salvo se o fornecedor não for responsável pelos direitos gerados pela desistência ou rescisão do contrato.</p> <p>11.6 Os direitos e as reivindicações do presente contrato não</p>
---	---

12. Conducting Work

Suppliers who carry out work on our factory premises in fulfillment of the agreement must observe the statutory laws and regulations as well as our plant regulations. The supplier shall nominate a key contact responsible for the order who shall ensure compliance with supervision and control duties. The key contact shall align with our coordinator prior to carrying out any work, shall implement appropriate safety precautions and shall inform us and third parties affected about risks resulting from one another. The supplier shall be responsible for the instruction and safety of its employees and subcontractors as well as for the elimination of risks for third parties. The supplier shall only use suitable and sufficiently qualified employees and safe working equipment on our premises. Any accidents occurring on our premises must be reported to us immediately.

13. Provision of Materials

Materials, parts, containers and special packaging provided by us against payment or free of charge ("Provisions") remain our property; if payment is owed, this shall apply until full payment has been made. Provisions shall only be used in accordance with the contractually intended purpose. The processing and assembly of Provisions shall only take place on our behalf. The parties acknowledge that we shall be co-owner of the products manufactured with the Provisions in proportion to the value of the Provisions in relation to the value of the whole product; such co-owned products shall be kept safe for us by the supplier. We retain co-ownership on the products manufactured using our Provisions until all our claims arising out of the supply of Provisions have been satisfied in full. The supplier is entitled to sell the products manufactured using our Provisions in its ordinary course of business subject to retention of title. The supplier hereby assigns to us all claims, including ancillary rights, arising or to arise from such resale in full. The assigned claims shall secure the claims we have accrued by supplying the Provisions. The supplier is entitled to enforce the assigned claims. We may revoke the supplier's rights pursuant to this clause 13 if the supplier fails to duly perform its contractual obligations, is in default of payment, suspends its payments, or if the supplier files a petition for institution of insolvency proceedings or of similar debt settlement proceedings over its assets. Further, we may revoke the supplier's rights under this clause 13 if its financial circumstances deteriorate fundamentally or threaten to do so or if the supplier meets the criteria for insolvency or over-indebtedness. Upon request of the supplier, if the value of the securities issued exceeds the value of our claims by more than 10 % in total, we shall release securities of our choice to this extent.

14. Documentation and Confidentiality

14.1 The supplier shall keep all business and technical information made available by us (including features which may be derived from objects, documents or software provided and any other knowledge or experience)

devem ser limitados pelas regulamentações incluídas nesta Seção 11.

12. Execução do Trabalho

Os fornecedores que realizam trabalhos em nossas instalações de fábrica em cumprimento ao acordo devem observar as leis e regulamentos estatutários, bem como os regulamentos de nossa fábrica. O fornecedor deve nomear um contato-chave responsável pelo pedido, que deve garantir o cumprimento das obrigações de supervisão e controle. O contato principal deve se alinhar com nosso coordenador antes de realizar qualquer trabalho, deve implementar as precauções de segurança adequadas e deve informar a nós e terceiros afetados sobre os riscos resultantes uns dos outros. O fornecedor será responsável pela instrução e segurança de seus funcionários e subcontratados, bem como pela eliminação de riscos para terceiros. O fornecedor deve usar apenas funcionários adequados e suficientemente qualificados e equipamento de trabalho seguro nas nossas instalações. Quaisquer acidentes ocorridos em nossas instalações devem ser comunicados imediatamente.

13. Fornecimento de Materiais

Os materiais, peças, recipientes e embalagens especiais fornecidos por nós contra pagamento ou gratuitamente ("Provisões") permanecem nossa propriedade; se o pagamento for devido, isso se aplicará até que o pagamento integral tenha sido feito. As provisões só devem ser usadas de acordo com o propósito contratualmente pretendido. O processamento e montagem de Provisões só devem ocorrer em nosso nome. As partes reconhecem que seremos coproprietários dos produtos fabricados com as Provisões na proporção do valor das Provisões em relação ao valor de todo o produto; tais produtos co-propriedade devem ser mantidos em segurança para nós pelo fornecedor. Nós retemos a copropriedade sobre os produtos fabricados usando nossas provisões até que todas as nossas reivindicações decorrentes do fornecimento das provisões tenham sido totalmente satisfeitas. O fornecedor tem o direito de vender os produtos fabricados usando nossas disposições no curso normal de seus negócios, sujeito à retenção de propriedade. O fornecedor, por meio deste, cede a nós todas as reivindicações, incluindo direitos acessórios, decorrentes ou decorrentes de tal revenda na íntegra. As reivindicações atribuídas devem garantir as reivindicações que provisionamos ao fornecer as Provisões. O fornecedor tem o direito de fazer cumprir as reivindicações atribuídas. Podemos revogar os direitos do fornecedor de acordo com esta cláusula 13 se o fornecedor deixar de cumprir devidamente suas obrigações contratuais, estiver inadimplente no pagamento, suspender seus pagamentos ou se o fornecedor entrar com uma petição para instauração de processo de insolvência ou de liquidação de dívida semelhante sobre seus ativos. Além disso, podemos revogar os direitos do fornecedor sob esta cláusula 13 se suas circunstâncias financeiras se deteriorarem fundamentalmente ou ameaçarem fazê-lo ou se o fornecedor atender aos critérios de insolvência ou superendividamento. Mediante solicitação do fornecedor, se o valor dos títulos emitidos exceder o valor de nossas reivindicações em mais de 10% no total, liberaremos os títulos de nossa escolha até esse ponto.

14. Documentação e Sigilo

14.1 O fornecedor não revelará, não cederá, não levará ao conhecimento de terceiros, não utilizará no interesse ou em

confidential as long as and to the extent that it is not proven public knowledge, and it may disclose such information only to those employees and representatives who necessarily need to know it for the contractual purpose, and who are themselves committed to confidentiality; the information remains our exclusive property. Without our prior written consent, such information must not be duplicated or commercially exploited, except for deliveries to us. At our request, the supplier shall immediately and in full return or destroy all information originating from us (if appropriate also including any copies or records made) and items provided by us.

We reserve all rights to such information (including copyright and the right to file applications for intellectual property rights such as patents, utility models, semiconductor protection, etc.). In the event third parties provided the information to us, the reservation of rights shall also apply for the benefit of such third parties.

- 14.2 Products manufactured on the basis of documentation drafted by us such as drawings, models and the like, or based on our confidential information, or manufactured with our tools or with copies of our tools, shall neither be used by the supplier itself nor offered or supplied to third parties. This also applies analogously to our print orders.

15. Export Control and Customs

- 15.1 The supplier shall inform us in its business documents, or by other means of communication as specified by us (e.g. platforms), about any applicable requirements or restrictions for the (re-) export of the Goods (goods, software and technology) under applicable export control and customs regulations, as well as under the export control and customs regulations of the country of origin of the Goods.

The supplier shall send the following information on Goods subject to (re-) export license requirements or restrictions to ExportControl.CTX2@bosch.com in good time prior to the first delivery:

- Bosch material number,
- Product description,
- All applicable export list numbers including the Export Control Classification Number pursuant to the U.S. Commerce Control List (ECCN)
- Country of origin of the Goods under commercial policy
- HS Code of the products

The supplier shall provide us with the ECCN (including EAR99) for all Goods subject to US (re-) export control regulations.

The supplier shall notify us immediately about any changes of the export list numbers (including the ECCN) resulting from technical changes or changes in statutory law or due to any official statement of a regulatory body.

- 15.2 The supplier is obliged to implement measures as appropriate for its business model to secure the supply chain as defined by the WCO SAFE Framework of Standards, and in particular, to support us in taking necessary measures to achieve the authorization as Authorized Economic Operator (AEO). The supplier is obliged to provide appropriate evidence, e.g. authorizations or declarations such as security declarations, declarations within the scope of C-TPAT or similar programs. We, or a third party instructed by us, shall be entitled to examine the supplier's evidence as set forth under this clause at the supplier's premises.

benefício de terceiros os conhecimentos, software, ideias, conceitos, fórmulas, técnicas, tecnologias, documentos, detalhes sobre objetos, meios auxiliares e outros que lhe forem disponibilizados ou aos quais Bosch, obrigando-se estas a manter total confidencialidade. Os conhecimentos, software, ideias, conceitos, fórmulas, técnicas, tecnologias, documentos, detalhes sobre objetos, meios auxiliares e outros que forem disponibilizados ao fornecedor ou terceiros, em virtude do contrato, permanecem propriedade da Bosch, ainda que o fornecedor ou terceiros adquiram a propriedade dos mesmos na sua forma tangível. Essa informação não poderá ser copiada ou utilizada industrialmente, sem a prévia autorização por escrito da Bosch, exceto se for necessária para realizar as entregas contratadas. Todas as informações, incluindo eventuais cópias ou registros, e objetos disponibilizados devem ser devolvidos ou destruídos, total e imediatamente, sempre que a Bosch o solicite.

A Bosch reserva-se todos os direitos sobre tais informações, incluindo direitos de autor e de propriedade intelectual, bem como o direito de registro de propriedade industrial, designadamente patentes, modelos de utilização e proteção de semicondutores. Caso o acesso a tal informação seja concedido à Bosch, por terceiros, ficam salvaguardados os interesses desses terceiros pelo disposto na presente cláusula.

- 14.2 Os produtos que tenham sido fabricados ou transformados de acordo com documentos produzidos pela Bosch, incluindo desenhos, maquetas e similares, ou com base em dados confidenciais da Bosch, ou com ferramentas da Bosch ou cópia das mesmas, não poderão ser utilizados pelo fornecedor para seu uso próprio nem cedidos ou disponibilizados a terceiros. Tal será aplicável por analogia aos pedidos de impressão efetuados pela Bosch.

15. Controle de Exportação e Aduana

- 15.1 O fornecedor deverá nos informar sobre quaisquer requisitos ou restrições de licença de exportação ou reexportação aplicáveis para os Produtos, de acordo com as leis de controle e regulamentações alfandegárias nacionais, alemãs, europeias e dos EUA, assim como as leis de controle de exportação e regulamentações alfandegárias do país de origem dos Produtos em seus documentos de negócio e deverá enviar as seguintes informações sobre os Produtos sujeitos aos requisitos de licença, para Export-Control@de.bosch.com no momento oportuno, antes da primeira remessa:

- Número de material Bosch
- Descrição do produto
- Todos os números aplicáveis da lista de exportação incluindo o Número de Classificação de Controle de Exportação, de acordo com a Lista de Controle de Comércio dos EUA. (ECCN)
- País de origem dos Produtos conforme a política comercial
- Código HS dos Produtos

O fornecedor deve nos fornecer o ECCN (incluindo EAR99) para todos os Produtos sujeitos aos regulamentos de controle de (re) exportação dos EUA.

O fornecedor deve nos notificar imediatamente sobre quaisquer alterações dos números da lista de exportação (incluindo o ECCN) resultantes de alterações técnicas ou alterações na legislação estatutária ou devido a qualquer declaração oficial de um órgão regulador.

- 15.2 O fornecedor é obrigado a adotar medidas adequadas de segurança da cadeia de suprimentos de acordo com seu modelo de negócios conforme definido pela Estrutura de Normas da OMA da WCO e em especial para nos apoiar na tomada das medidas necessárias para manter a autorização como Operador Econômico Autorizado (OEA). O fornecedor é obrigado a fornecer evidência apropriada, por ex. através de autorizações ou declarações, por ex. declarações de segurança, declarações no âmbito do C-TPAT ou programas semelhantes. Bosch ou um terceiro instruído por nós temos o direito de examinar a evidência do fornecedor nas instalações do fornecedor, de acordo com este

<p>15.3 The supplier is obliged to inform us about the Goods' non-preferential origin and shall indicate the same on the invoice. Upon our request, the supplier shall issue a certificate of origin. The supplier ensures to provide details about the required preferential origin and to enclose the required proof of origin with all deliveries from any member state of a free trade agreement/preferential agreement. For deliveries within the European Union (EU), the supplier shall issue a long-term supplier declaration in accordance with the relevant EU implementing regulation within a period of 21 days following our request. For initial deliveries, the supplier shall provide the information about the non-preferential and preferential origin in writing at the latest at the time of the first delivery. It shall notify us about subsequent changes immediately in writing.</p> <p>15.4 For deliveries across customs borders, the supplier is obliged to include all required documents with the delivery, such as commercial invoice, delivery note and all information necessary for a complete and correct import customs declaration. The following should be noted for the issuance of invoices:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Costs not included in the goods price (e.g. costs for research and development, license fees, tooling costs, Provisions of the buyer relating to the shipment) shall be listed separately and in addition to the goods price. • In case of free of charge deliveries, the supplier is obliged to indicate a value on the pro forma invoice that reflects the Goods' fair market price, and add the statement „For Customs Purpose Only”. <p>15.5 The supplier shall support us by all available means to reduce or minimize our payment obligations regarding customs duties or costs for customs clearance.</p> <p>15.6 Unless otherwise agreed in the delivery or quotation documents, any transfer of software, software know-how, technology or other data (e.g. cartographical data) across customs borders shall take place by electronic means only (e.g. email or per download). This clause shall not apply to “embedded software” (software that is physically integrated in hardware).</p> <p>15.7 Notwithstanding any other rights and without any liability to the supplier, we are entitled to rescind from the affected contract or to terminate it without notice in case the supplier repeatedly fails to fulfil its obligations under section 15.1-15.5.</p>	<p>parágrafo.</p> <p>15.3 O fornecedor é obrigado a nos informar sobre a origem não preferencial dos Bens e deve indicar o mesmo na fatura. A nosso pedido, o fornecedor deverá emitir um certificado de origem. O fornecedor garante fornecer detalhes sobre a origem preferencial exigida e anexar a prova de origem exigida a todas as entregas de qualquer estado membro de um acordo de livre comércio / acordo preferencial. Para entregas dentro da União Europeia (UE), o fornecedor deve emitir uma declaração de fornecedor de longo prazo de acordo com o regulamento de implementação da UE relevante no prazo de 21 dias após a nossa solicitação. Para entregas iniciais, o fornecedor deve fornecer as informações sobre a origem não preferencial e preferencial por escrito, o mais tardar no momento da primeira entrega. Ele deve nos notificar sobre alterações subsequentes imediatamente por escrito.</p> <p>15.4 Para entregas além das fronteiras alfandegárias, o fornecedor é obrigado a incluir todos os documentos exigidos na entrega, como fatura comercial, nota de entrega e todas as informações necessárias para uma declaração aduaneira de importação completa e correta. O seguinte deve ser observado para a emissão de faturas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Os custos não incluídos no preço das mercadorias (por exemplo, custos de pesquisa e desenvolvimento, taxas de licença, custos de ferramentas, disposições do comprador relativas ao envio) devem ser listados separadamente e em adição ao preço das mercadorias. • No caso de entregas gratuitas, o fornecedor é obrigado a indicar um valor na fatura pró-forma que reflita o preço justo de mercado dos Bens e adicionar a declaração "Apenas para fins alfandegários". <p>15.5 O fornecedor deve apoiar-nos por todos os meios disponíveis para reduzir ou minimizar as nossas obrigações de pagamento relativamente a direitos aduaneiros ou custos de desembarço alfandegário.</p> <p>15.6 Salvo acordo em contrário nos documentos de entrega ou cotação, qualquer transferência de software, know-how de software, tecnologia ou outros dados (por exemplo dados cartográficos) através das fronteiras alfandegárias, deve ocorrer apenas por meio eletrônico (por exemplo e-mail ou por download). Esta cláusula não se aplica a “software embarcado” (software que está fisicamente integrado ao hardware).</p> <p>15.7 Não obstante quaisquer outros direitos e sem qualquer responsabilidade para o fornecedor, temos o direito de rescindir o respectivo contrato ou rescindi-lo sem aviso prévio, caso o fornecedor falhe repetidamente em cumprir suas obrigações nos termos das cláusulas 15.1-15.5.</p>
<p>16. Compliance, Social Responsibility and Sustainability</p> <p>16.1 In its trade dealings with us, the supplier undertakes not to offer or give, or request or accept, any incentive in breach of applicable anti-corruption legislation, neither in its business affairs nor when dealing with public officials.</p> <p>16.2. In its trade dealings with us, the supplier undertakes not to make any agreements with other undertakings or to participate in concerted practices which have as their object or effect the prevention, restriction or distortion of competition under applicable antitrust regulations.</p> <p>16.3 The supplier guarantees payment of fair wages and equal remuneration for work of equal value without distinction of any kind, and to comply with the applicable laws governing the general minimum wage; the supplier shall commit its</p>	<p>16. Compliance, Responsabilidade Social e Sustentabilidade</p> <p>16.1 Em suas negociações comerciais conosco, o fornecedor se compromete a não oferecer ou dar, ou solicitar ou aceitar, qualquer incentivo que viole a legislação anticorrupção aplicável, nem em seus negócios, nem ao lidar com funcionários públicos.</p> <p>16.2 Nas suas negociações comerciais conosco, o fornecedor compromete-se a não celebrar quaisquer acordos com outras empresas ou a participar em práticas concertadas que tenham por objecto ou efeito a prevenção, restrição ou distorção da concorrência ao abrigo dos regulamentos antitruste aplicáveis.</p> <p>16.3 O fornecedor garante o pagamento de salários justos e igual remuneração por trabalho de igual valor, sem distinção de</p>

sub-suppliers accordingly. On request, the supplier shall prove compliance with the foregoing guarantee. In the event of a breach of the foregoing guarantee to comply with the applicable laws governing the general minimum wage, the supplier shall indemnify us and hold us harmless from all third party claims and is obliged to reimburse any fines imposed on us in this context.

16.4 The supplier shall comply with the applicable statutory provisions and regulations governing the environmental protection, health and safety at work, treatment of employees and the protection of human rights.

Further, the supplier shall observe the requirements of the Code of Conduct for Business Partners (see under <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#responsibility-and-sustainability>) and the Principles of the Global Compact initiative of the United Nations (www.unglobalcompact.org) and procure for its sub-suppliers to act in accordance with the same. These essentially concern the protection of universal human rights, elimination of forced labor and abolition of child labor, elimination of discrimination in respect of employment and occupation, and environmental responsibility. To reduce adverse effects on human health and environment, the supplier shall implement and further develop an environmental management system in accordance with or comparably similar to ISO 14001. Further, the supplier shall comply with the Bosch Policy for Conflict Raw Materials and consider it in its supply management (see under <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#responsibility-and-sustainability>).

16.5 The supplier shall respond to inquiries to compliance, social responsibility and sustainability in the supply chain within reasonable time and in line with stipulated formalities. In the event of a suspected violation of the obligations under clauses 16.1 to 16.4, the supplier shall promptly investigate any potential violations and inform us of investigative measures undertaken, and, where warranted, notify us of the affected suppliers. If the suspicion proves to be warranted, the supplier must inform us within a reasonable period of time of the measures undertaken internally within its organization in order to prevent future violations. If the supplier fails to comply with these obligations within a reasonable period of time, we reserve the right to rescind from contracts with the supplier or terminate them with immediate effect.

16.6 In the event of severe violations of the law by the supplier and in the event of violations of clauses 16.1 to 16.4, we reserve the right to rescind from existing contracts or terminate them without notice.

17. Place of Performance

Unless otherwise agreed, the place of performance is the place where the Goods are to be delivered as per the contract, or where the service is to be rendered.

18. Miscellaneous

18.1 If any provision of these Terms and of any supplemental agreements is or becomes invalid, this shall not affect the validity of the rest of the Terms. The parties shall agree to a replacement provision that, to the greatest extent possible, achieves the intended commercial result of the original provision.

qualquer espécie, e o cumprimento da legislação aplicável que rege o salário mínimo geral; o fornecedor deve comprometer seus subfornecedores em conformidade. A pedido, o fornecedor deverá comprovar o cumprimento da garantia anterior. Em caso de violação da garantia anterior para cumprir as leis aplicáveis que regem o salário mínimo geral, o fornecedor deverá nos indenizar e isentar de responsabilidade todas as reclamações de terceiros e é obrigado a reembolsar quaisquer multas impostas a nós neste contexto.

16.4 O fornecedor deve cumprir as disposições legais e regulamentares aplicáveis que regem a proteção ambiental, saúde e segurança no trabalho, tratamento de funcionários e proteção dos direitos humanos.

Além disso, o fornecedor deve observar os requisitos do Código de Conduta para Parceiros de Negócios (consulte <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#responsibility-and-sustainability>) e a iniciativa Princípios do Pacto Global das Nações Unidas (www.unglobalcompact.org) e procurar que seus subfornecedores atuem de acordo com os mesmos. Estas dizem respeito essencialmente à proteção dos direitos humanos universais, eliminação do trabalho forçado e abolição do trabalho infantil, eliminação da discriminação no emprego e ocupação e responsabilidade ambiental.

Para reduzir os efeitos adversos na saúde humana e no meio ambiente, o fornecedor deve implementar e desenvolver um sistema de gestão ambiental de acordo com ou comparativamente semelhante à ISO 14001. Além disso, o fornecedor deve cumprir a Política da Bosch para Matérias-Primas de Conflito e considerá-la em seu gerenciamento de suprimentos (consulte <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#responsibility-and-sustainability>).

16.5 O fornecedor deve responder às consultas sobre compliance, responsabilidade social e sustentabilidade na cadeia de suprimentos dentro de um prazo razoável e de acordo com as formalidades estipuladas. No caso de suspeita de violação das obrigações previstas nas cláusulas 16.1 a 16.4, o fornecedor deve investigar imediatamente quaisquer possíveis violações e nos informar sobre as medidas de investigação tomadas e, quando justificado, notificar-nos dos fornecedores afetados. Se a suspeita se provar justificada, o fornecedor deve nos informar dentro de um prazo razoável das medidas tomadas internamente em sua organização para prevenir futuras violações. Se o fornecedor deixar de cumprir essas obrigações dentro de um período de tempo razoável, nos reservamos o direito de rescindir os contratos com o fornecedor ou rescindi-los com efeito imediato.

16.6 No caso de infrações graves da lei pelo fornecedor e no caso de infrações das disposições dos parágrafos 16.1 a 16.4, nós nos reservamos o direito de desistir dos contratos existentes ou de rescindi-los sem aviso prévio.

17. Local de Execução

O local de execução é o local onde os produtos devem ser entregues, de acordo com o contrato, ou onde o serviço deve ser prestado.

18. Disposições Finais

18.1 Caso uma das cláusulas destes Termos e Condições e de acordos adicionais firmados não tenha ou perca a sua validade, isto não deverá afetar a validade dos Termos e Condições a outros respeitos. As partes deverão substituir a

<p>18.2 The contractual relationships shall exclusively be governed by and interpreted in light of the Laws of de Federal Republic of Brazil.</p> <p>18.3 The venue for all legal disputes arising either directly or indirectly out of contractual relationships based on these Terms and Conditions of Purchase shall be Campinas/SP.</p>	<p>cláusula inválida por outra cláusula que se seja a mais próxima possível da intenção econômica da cláusula inválida.</p> <p>18.2 Os relacionamentos contratuais devem ser regidos exclusivamente pela legislação da República Federativa do Brasil.</p> <p>18.3 O foro para todas as controvérsias legais que se originem, direta ou indiretamente, dos relacionamentos contratuais baseados nestes Termos e Condições para Compra deverá ser Campinas/SP.</p>
---	---